

El mundo del libro infantil. Espléndida realidad en el País Valenciano de hoy

AURORA DÍAZ PLAJA

DEBO agradecer al amigo Bernal el haber atendido mis deseos profesionales de glosar periódicamente el vertiginoso desarrollo del movimiento editorial de cara al lector infantil y adolescente. Como crítica especializada en libros infantiles en castellano y catalán en todas sus vertientes y durante más de un cuarto de siglo, he asistido al fulgurante desenvolvimiento de libros para els xiquets que hace dos décadas sólo podían leer las RONDALLES sacadas del olvido por el gran folclorista Enric Valor.

Es más, los dos primeros libros no castellanos reseñados por mí hace 20 años en SERRA D'OR, eran también los primeros escritos en valenciano por María Mulet, una buena amiga, maestra vocacional y dotada de gran sentido poético. Había yo leído sus poemas en castellano, pero hablaba en catalán con la dulce cadencia del acento levantino. Nuestra amistad, engendrada por la amiga común, Celia Vifias, me permitía insistir tercamente en que debiera diversificar en su lenguaje. Pronto pude comentar en Serra d'Or sus libros: *Pere, diari d'un xiquet*, *Nadal al cor* y *Veus dels Xiquets*.

El tercer libro lo encontré, por casualidad, un año después y aquel verano de 1972 pude reseñar un libro no literario y enormemente funcional: *Els xiquets y la circulació*, de Joan Senent i Autoescola. Era un libro precioso y de gran claridad pedagógica sobre los problemas del tráfico. Ni en castellano ni en Barcelona había otro igual.

Desde estos mis primeros encuentros como crítico con las letras valencianas para niños y adolescentes, pasamos toda la década del setenta recibiendo en cuentagotas libros de Valencia. En el listado que hice en mi libro de CEAC, "GUIA DE LECTURA", en 1982, todavía no pude intercalar una editorial de cuentos y novelas dirigidas a niños de Valencia. Y he aquí que, de pronto, Empar Lanuza, maestra y escritora, alcanza en Barce-

lona el Premio Josep María Folch i Torres, justo un año antes de concluir la década de los setenta.

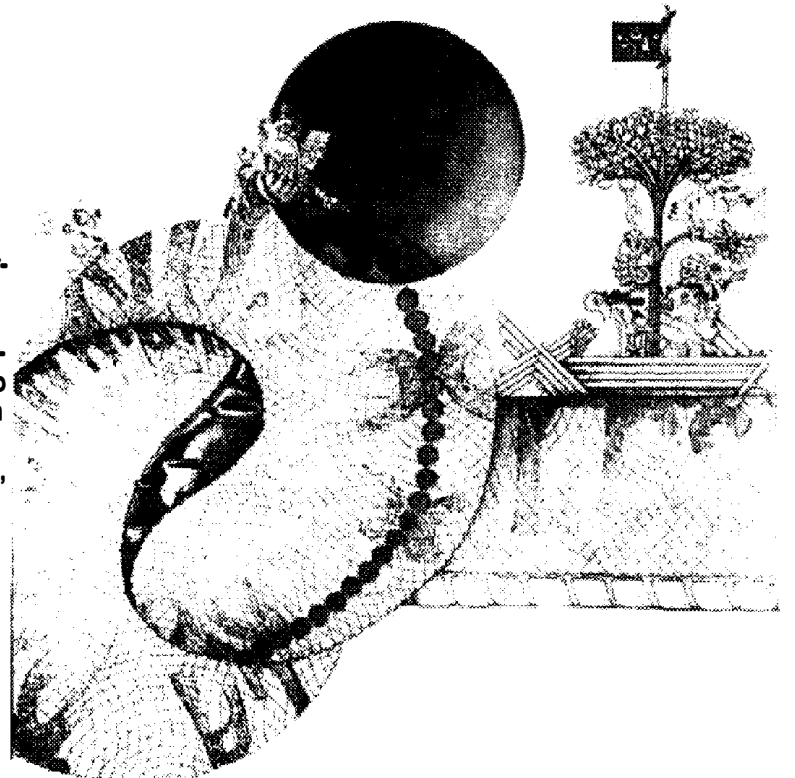
Y surgen automáticamente editoriales autóctonas, escritores y escritoras con alto porcentaje de maestros y los Premios Literarios Valencianos: Premio Enric Valor y Premio Tirant lo Blanc, cuyo primer galardonado en 1982 por la entidad promocionadora, la Diputación Provincial de Valencia, se vio así mismo galardonado en Barcelona como el mejor libro infantil del año por la Generalitat de Catalunya. Es un libro tan bello por dentro como por fuera. Josep Lozano, autor del texto, nos maravilló al Jurado entero por su riqueza idiomática. Y Manuel Calatayud, que fue uno de los ilustradores que ganó el Lazarillo en las primeras convocatorias, realiza una obra de arte inmejorable.

Sólo bastará decir que en el magnífico libro que la Consellería de Cultura de Valencia ha publicado para festejar el 500 aniversario del Tirant lo Blanc, en torno a la historia de la imprenta en Valencia, este libro y el de *La serp y el riu*, una virguería bibliográfica y longitudinal del otro genio de la ilustración valenciana, Manuel Boix, son reproducidos en el capítulo de la Imprenta Valenciana en el siglo XX.

A ritmo casi alocado, van surgiendo maravillas editoriales: colecciones para la primera edad, cuentos modernos para adolescentes, novelas juveniles de gran modernidad

Confieso que fue un pintor valenciano, el admirable Segrelles, mi primer favorito hace 70 años, y a mis 77 sigo recordando con admiración aquellas láminas polícromas de mis primeras lecturas infantiles: los cuentos editados por Araluce. No es raro, pues, que una de las publicaciones de la Biblioteca Pública Valenciana haya sido una *Guia d' il·lustradors*, Valencia, Anabad, 1990.

La serp, el riu, una virguería bibliográfica y longitudinal del otro genio de la ilustración valenciana, Manuel Boix.

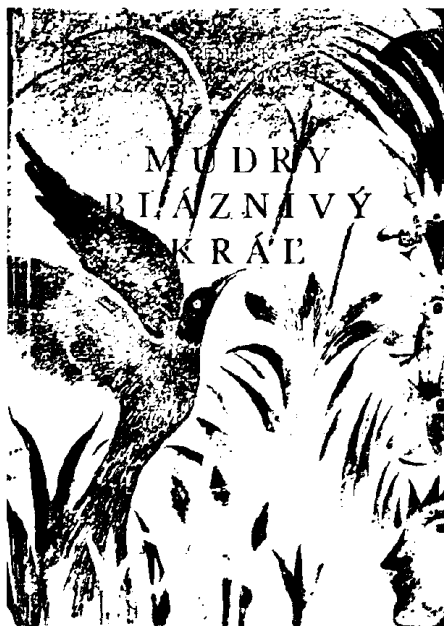


A ritmo casi alocado, van surgiendo maravillas editoriales: colecciones para la primera edad, cuentos modernos para adolescentes, novelas juveniles de gran modernidad. En los Premios Crítica de Serra d'Or acabamos de conceder -estoy en el jurado- el premio de cuentos para la primera edad lectora a la inefable *Marieta*, de Fina Masgrau y Lourdes Bellver, un buen tándem para estrenar una nueva editorial, TANDEM, bajo la batuta de Rosa María Serrano, escritora, pedagoga y ahora editora.

Y a medida que salen libros se crean hábitos de lectura, gracias a las Escuelas d'Estiu, las jornadas y Seminarios como el que patrocinó la entidad Avai y la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana y que ha dado como resultado visible un documentado libro con las ponencias que literatos, pedagogos y bibliotecarios ofrecieron: se trata de un librito cuya cubierta reproducimos y que, siendo obra de un equipo, tiene como coordinadores a Carles García y Gemma Lluch. El título es prometedor y su lectura toda una lección del porqué se ha producido esta eclosión de la literatura infantil y juvenil en Valencia: *Teoria i practica al*

voltant de la literatura per a infants y joves.

En estos momentos de conmemoración solemne del mejor libro del mundo, según palabras textuales de Miguel de Cervantes, la novela jocosa e inteli-



Obra de Empar Lanuza editada en Checoslovaquia

gente de Joanot Martorell, Tirant lo Blanc, se festeja también el décimo aniversario de la Biblioteca Provincial de Valencia. He visitado algunas de ellas, como la maravillosamente funcional de Castellón de la Plana, o las de barrios populares, y dinámicas como la que lleva Teresa Llabata, buena especialista de literatura infantil, bibliotecaria en la Xarxa de Bibliotecas Populares del Ayuntamiento de Valencia.

Pero confieso que mi gran deseo, como creadora que he sido de dos Bibliotecas barcelonesas para niños en zonas verdes, la "José María Folch i Torres" en el Parque de la Ciudadela, y la "Lola Anglada" en el Ensanche, es ver convertido en realidad un sueño maravilloso: una Biblioteca Infantil en Els Vivers. Así se convertiría en realidad valenciana mi primer libro, *Entre juego y juego un libro*. En un clima tan estupendo como el del País Valenciano, poner al alcance de los niños sus estupendos libros, que actualmente se editan en cantidad y calidad, allí en donde van a jugar físicamente, es realizar una labor inmejorable para alcanzar el ideal supremo de la humanidad: "mens sana in corpore sano".

GUIA DE ILUSTRADORES

La sección infantil y juvenil de la Biblioteca Pública de Valencia, en colaboración con Anabad, ha publicado recientemente una guía de ilustradores en homenaje a la que fue su directora, Dña. Pilar Faus.

La guía consta de los siguientes apartados:

- Una introducción, a cargo de Carmen Baviera y Marina Calatayud, sobre la historia de la ilustración de los libros infantiles y juveniles.
- Ilustradores clásicos
- Ilustradores españoles hasta 1958
- Ilustradores españoles a partir de 1958
- Panorama internacional (ilustradores actuales)
- Ilustradores de libros temáticos o de conocimiento (ordenados por materias)
- Bibliografía
- Índice de premios nacionales e internacionales



Una larga canción. E. Delessert

En las relaciones de ilustradores se

incluyen también las referencias de las obras, y todas ellas están disponibles en la sección infantil de la biblioteca para su lectura en sala o préstamo.

La guía no pretende ser exhaustiva, sino que aspira a ofrecer un muestreo que sirva de acceso a la obra literaria en relación a sus valores plásticos. En este sentido, la relación se cife a obras fácilmente accesibles en el mercado.

Por otra parte, está además prevista la publicación, en breve, de una guía con un estudio mas detallado de los ilustradores de la Comunidad Valenciana.

La ilustración de la cubierta del catálogo es obra de Pedro J. Arrue, quien ha colaborado también con otros trabajos para la Sección Infantil de la biblioteca.

Reseñar finalmente que el libro contiene varias ilustraciones en color a gran tamaño y excelente calidad.

Contribuciones a la teoría

En la Comunidad Valenciana destaca un conjunto de autores, vinculados a la docencia, que se distinguen por sus trabajos de teoría de la literatura infantil, dramatización o cuestiones relacionadas con todo ello.

Aunque se les reconoce labor interesante a través de artículos, conferencias, seminarios y cursos, aquí nos limitamos a anotar los libros.

GONZALEZ DARDER, Javier; MOTOS, Tomás y TEJEDO, Francisco: *Expresión escrita*. Madrid: Alhambra, 1987.

CARRILLO, Evaristo; GONZALEZ DARDER, Javier; MOTOS, Tomás y TEJEDO, Francisco: *Dinamizar textos*. Madrid: Alhambra, 1987.

MOTOS, Tomás: *Juegos y experiencias de expresión corporal*. Barcelona: Humanitas, 1985.

MOTOS, Tomás y TEJEDO, Francisco: *Prácticas de dramatización*. Barcelona: Humanitas, 1987.

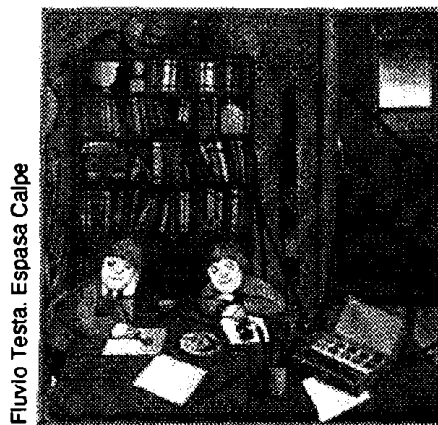
MOROTE MAGAN, Pascualita: *Cultura tradicional de Jumilla. Los*

cuentos populares. Murcia: Alfonso X, el Sabio, 1990.

MARTIN, Nemesio: *Leer, crear: invitación a la literatura*. Alicante: Aguacilar, 1984.

SANZ, Carlos; BERGANZA, Pilar y GUILLAMONT, Amparo: *Literatura infantil. Cuatro propuestas escolares*. Godella (Valencia): Edetania, 1990.

CERVERA, Juan: *Teatro y educación*. (Colaboración con A. GUIRAU). Madrid: PPC, 1972.



Fluvio Testa. Espasa Calpe

El teatro al alcance del grupo. Madrid: Marsiega, 1973.

Otra escuela: cine, radio, TV, prensa. Madrid: S.M., 1977.

Historia crítica del teatro infantil español. Madrid: Editora Nacional, 1982. (Premio Nacional de Literatura Infantil, 1980.)

Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años. Madrid: Cincel, 1981. (13 ediciones).

Los "milacres" vicentinos en las calles de Valencia. Valencia: Del Cenia al Segura, 1983.

La literatura infantil en la educación básica. Madrid: Cincel, 1984. (5 ediciones).

Poemas navideños dramatizables. Barcelona: EDEBE, 1980.

Canciones para la escuela I. Preescolar. (Colaboración musical de P. Fuentes y de F. Cervera). Valencia: Piles, 1984.

Canciones para la escuela II. E.G.B. (Colaboración musical de P. Fuentes y F. Cervera). Valencia: Piles, 1987.

Literatura infantil en castellano

Hay que distinguir entre los que escriben y residen en la Comunidad Valenciana y los autores valencianos que se encuentran dispersos por el territorio español.

Es difícil precisar tanto las obras como las referencias editoriales:

Juan CLEMENTE GOMEZ:

Diario de Lolo.- Salamanca: Lóguez, 1983.

Largo beso de ceniza. Murcia: CAM, 1983.

Cuatro palabras. Madrid: Altea, 1986.

Rey de lobos. Ibi: Ayuntamiento, 1987.

Media sonrisa. Salamanca: Lóguez, 1989.

Pochi, Platero y yo, Bartimeo. León: Everest, 1989.

Juan CERVERA:

Los cuentos de Colorín: Colorón. Madrid: Ediciones Paulinas, 1976.

Tres farsas francesas. Madrid: Bambalinas, 1971.

Dramatizaciones para la escuela. Madrid: Bambalinas, 1973.

Teatro para niños. Madrid: Bambalinas, 1973.

La leyenda de las palabras. Madrid: Miñón-Susaeta, 1984.

Una noria con historia. Madrid: Miñón-Susaeta, 1985.

Cantar, contar y jugar. Madrid: Miñón-Susaeta, 1987.

Javi, sus amigos y sus cacharros. Madrid: Edelvives, 1989.

El árbol de la amistad. Valladolid: Fuente Dorada, 1990.

Tenía un gallo en la garganta. Madrid: Ediciones Paulinas, 1990.

Francisco CLIMENT:

La gripe de Buffalo Bill. Valladolid: Miñón, 1981.

Las otras minas del Rey Salomón. Madrid: Escuela Española, 1985.

El tesoro del Capitán Nemo. Barcelona: Noguer, 1986.

Picasso pinta a Pinocho. Madrid: Edelvives, 1987.

Viví ESCRIVA: (Ilustradora que también ha escrito)

La luna, doña Soledad y su gato. Madrid: Edelvives.

Juan José MILLAS:

Papel mojado. Madrid: Anaya.

José Antonio del CAÑIZO:

Las fantásticas aventuras del caballito gordo. Barcelona: Noguer.

Las cosas del abuelo. Barcelona: Noguer.

El maestro y el robot. Madrid: S.M., 1983.

A la busca del Marte guerrero. Barcelona: Noguer, 1984.

Un león hasta en la sopa. Madrid: S.M., 1984.

El pintor de los recuerdos. Madrid: S.M., 1985.

Los jibaros. Madrid: Alfaguara, 1990 (Premio Elena Fortún, 1990).

Antonio-Manuel FABREGAT:

Los cuentos de mi escuela. Madrid: Bruño, 1990.

José Luis VELASCO:

El Océano Galáctico. Madrid: Bruño, 1990.

Los casos del comisario Antonino. Madrid: Bruño, 1990.